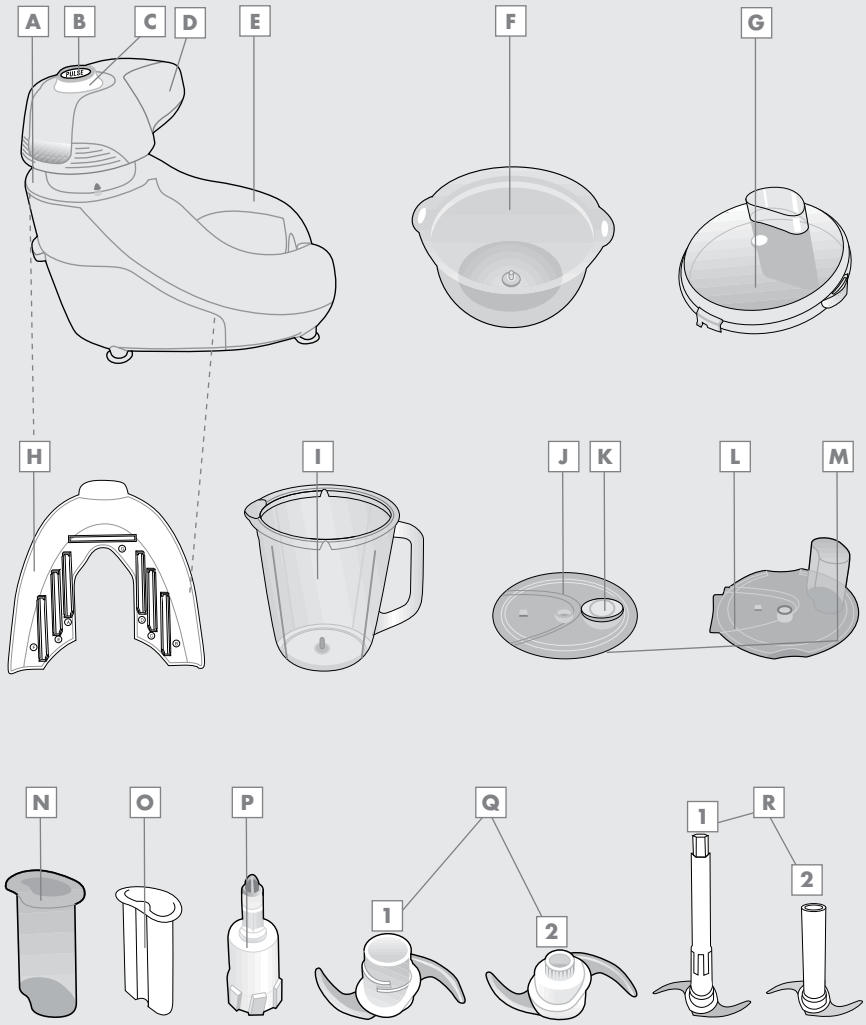
FOR A GOOD REASON

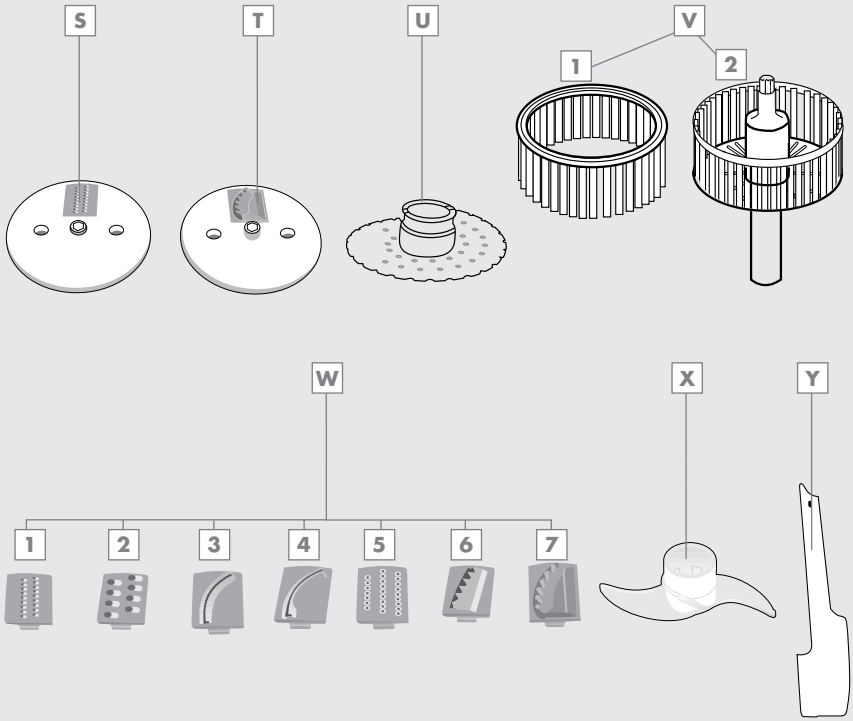
GRUNDIG

FOOD PROCESSOR

Multitalent Plus
UM 9050

de en tr fr it sv


A
B
C
D
E
F
G
PULSE
H
I
J
K
L
M
N
O
P
Q
1
2
1
R
2


S
T
U
V
1
2
W
X
Y
1
2
3
4
5
6
7

DEUTSCH 05-25

ENGLISH 26-43

TÜRKÇE 44-61

FRANÇAIS 62-79

ITALIANO 80-97

SVENSKA 98-115

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Die Edelstahlmesser und die Edelstahleinsätze sind sehr scharf! Behandeln Sie die Edelstahlmesser und die Edelstahleinsätze mit äußerster Vorsicht, besonders beim Entfernen und Reinigen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit bloßen Händen. Benutzen Sie immer eine Bürste.
- Berühren Sie keine Teile des Gerätes, die sich bewegen. Montieren oder demontieren Sie keine Teile, bis das Gerät nicht vollständig stillsteht.
- Halten Sie immer Haare, Kleidung und andere Gegenstände während des Betriebs vom Gerät fern, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist, den Netzstecker zu ziehen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen.
  Fragen Sie Ihren Elektriker.
- Tauchen Sie Gerät, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät zusammensetzen, nach der Benutzung des Gerätes, vor der Demontage, vor der Reinigung des Gerätes, bevor Sie den Raum verlassen oder wenn ein Fehler auftritt. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kindern – nicht benutzt werden:
  solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder es unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten benutzen.
- Reinigen Sie alle Teile, die mit Nahrung in Kontakt kommen vor der ersten Benutzung sorgfältig. Beachten Sie weitere Informationen im Abschnitt „Reinigung und Pflege".
- Trocknen Sie das Gerät und alle Teile, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen und das Zubehör anbringen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Zutaten in den Glasbehältern.
- Stellen Sie das Gerät, das Zubehör, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals auf heiße Oberflächen wie Gasbrenner, elektrische Kochplatten oder heiße Öfen. Verwenden Sie keine heiße Flüssigkeiten und Nahrungsmittel. Lassen Sie heiße Nahrungsmittel und Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf mindestens 80°C oder weniger abkühlen.
- Nur der Glasbehälter und der Glasaufsatz sind für die Verwendung in der Mikrowelle geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Dieses Gerät ist nur für die Verarbeitung von Nahrungsmitteln bestimmt.
- Schalten Sie das Gerät nie länger ein, als Sie benötigen, um die Nahrungsmittel zu verarbeiten.
- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Teilen.
- Das Gerät ist nur für die Verarbeitung normaler Haushaltsmengen ausgelegt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Edelstahlmesser beschädigt sind oder Abnutzungserscheinungen aufweisen.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene, saubere und trockene Oberfläche.
- Stolpern Sie nicht versehentlich über das Netzkabel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Während des Betriebes sollte der Netzstecker immer frei zugänglich sein.
- Entfernen Sie die Nahrungsmittel mit Hilfe eines Spatels aus dem Glasbehälter. Gerät zuvor ausschalten!
- Entfernen Sie Knochen und Kerne aus den Speisen, um Beschädigungen der Edelstahlmesser oder des Gerätes zu vermeiden.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, stecken Sie die Edelstahlmesser des Gerätes niemals auf das Grundgerät, wenn das Gerät nicht richtig aufgestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig aufgesetzt wurde, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Das Gerät sollte nicht länger als 10 Sekunden in Betrieb sein, wenn nichts verarbeitet wird.
- Ein leichter Geruch des Grundgerätes beim ersten Gebrauch ist normal.
- Geben Sie die Zutaten niemals mit der Hand in die Einfüllöffnung. Verwenden Sie immer den Nahrungsschieber.
- Stellen Sie sicher, dass der Schwenkkopf sicher einrastet, bevor Sie das Gerät einschalten. Um den Schwenkarm zu öffnen, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler in die Position „Off" und drücken anschließend die Entriegelungstaste.

Sicherheitssystem

Achtung

- Das Gerät verfügt über ein Sicherheitssystem, welches das Gerät automatisch abschaltet, wenn durch unsachgemäßen Gebrauch oder Überlastung eine Beschädigung auftreten könnte.
  Wenn das Sicherheitssystem eine Überhitzung oder Überlastung erkennt, schaltet es automatisch den Strom ab und das Grundgerät ist außer Betrieb. Wenn dies während des Betriebs erfolgt, führen Sie folgende Schritte durch:

1. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler [C] in die Position „Off".
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie den Glasbehälter oder den Glasaufsatz vom Gerät und nehmen Sie die darin befindlichen Nahrungsmittel heraus. Wenn sich Nahrungsmittel an den Edelstahlmessern oder anderen Zubehörteilen festgesetzt haben, diese vorsichtig reinigen.
4. Lassen Sie das Gerät mindestens 30 Minuten lang abkühlen.
5. Setzen Sie den Glasbehälter oder den Glasaufsatz frühestens nach 30 Minuten wieder in das Gerät und stecken Sie danach den Netzstecker wieder in die Steckdose.
6. Setzen sie den Betrieb des Geräts gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung fort. Sollte das Gerät danach nicht starten, warten Sie weitere 30 Minuten und wiederholen Sie die Schritte 5 bis 6.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihrer neuen GRUNDIG Küchenmaschine Multitalent plus UM 9050.

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

Verantwortungsbewusstes Handeln!

GRUNDIG setzt intern wie auch bei unseren Lieferanten auf vertraglich zugesicherte soziale Arbeitsbedingungen mit fairem Lohn, auf effizienten Rohstoffeinsatz bei stetiger Abfallreduzierung von mehreren Tonnen Plastik pro Jahr – und auf mindestens 5 Jahre Verfügbarkeit sämtlichen Zubehörs.
Für eine lebenswerte Zukunft.
Aus gutem Grund. Grundig.

Verwendungsmöglichkeiten

Das Gerät ist ideal für das Zerkleinern von Gemüse, Küchenkräutern, Fleisch, Früchten, Nüssen, Käse, Eiswürfel sowie für die Zubereitung von Shakes, Getränken, Dips, Suppen und Babynahrung geeignet.

Der GRUNDIG Multitalent plus UM 9050 ist ausgestattet mit:

- Leistungsstarkem 1000 Watt Motor
- Hochwertiger Glasbehälter mit 2,2 Liter Fassungsvermögen sowie hochwertiger Glasaufsatz mit einem Fassungsvermögen von 1,75 Liter, für eine hygienische Nahrungszubereitung
- 10 Geschwindigkeitsstufen und einer PULSE-Funktion für die schnelle und einfache Zubereitung verschiedenster Speisen
- Umfangreiches Zubehör bestehend aus 2 x 4 robusten Edelstahlmessern, 7 Edelstahl- einsätzen, Entsafter, Knethaken und Emulgierscheibe für eine Vielzahl von Zubereitungsmöglichkeiten.
- Automatisches Sicherheitssystem, schaltet das Gerät bei Blockierung ab, für die Sicherheit bei der Bedienung
- Rutschfeste Gummifüße für einen sicheren Stand des Gerätes
- Integriertes Zubehörfach für die bequeme Aufbewahrung aller Edelstahleinsätze
- Spülmaschinenfeste Glasbehälter und Glasaufsatz sowie Zubehörteile
- Mikrowellenfeste Glasbehälter und Glasaufsatz

AUF EINEN BLICK

Bedienelemente, Teile und Zubehör

Siehe Abbildung auf Seite 2

Bedienelemente und Teile

- A Entriegelungstaste
- B PULSE-Taste
- C Geschwindigkeitsregler
- D Schwenkarm
- E Grundgerät
- F Glasbehälter
- G Abdeckung für Glasbehälter
- H Integriertes Zubehörfach
- I Glasaufsatz
- J Abdeckung für Glasaufsatz
- K Deckelkappe für Glasaufsatz
- L Abdeckung für Entsafter
- M Dichtung für Abdeckung
- N Nahrungsschieber für den Glasbehälter
- O Nahrungsschieber für den Glasaufsatz
- P Halterung für die Zubehörteile

Zubehör

- Q Edelstahlmesser für den Glasbehälter
  - 1 Unteres Edelstahlmesser
  - 2 Oberes Edelstahlmesser
- R Edelstahlmesser für den Glasaufsatz
  - 1 Unteres Edelstahlmesser
  - 2 Oberes Edelstahlmesser
- S Halterung für die Einsätze W 1 bis W 6
- T Halterung für den Einsatz W 7
- U Emulgierscheibe
- V Entsafter
  - 1 Entsafter, Unterteil
  - 2 Entsafter, Oberteil
- W Einsätze zum Raspeln, Schneiden und Hobeln
  - 1 Raspel – fein
  - 2 Raspel – grob
  - 3 Hobel – grob
  - 4 Hobel – fein
  - 5 Reibe
  - 6 Einsatz für kleine Gemüsesticks
  - 7 Einsatz für Pommes Frites
- X Kunststoff-Knethaken
- Y Spatel

AUF EINEN BLICK

Rezeptideen

Pesto

Zutaten

1 Bund frischer Basilikum

3 Knoblauchzehen

3 Esslöffel Pinien- oder Walnusskerne

50 g geriebener Parmesan

5 Esslöffel Olivenöl

Salz und frisch gemahlenen schwarzen Pfeffer nach Belieben

Zubereitung

Geben Sie die Basilikumblätter, die geschälten Knoblauchzehen und die Pinien- oder Walnusskerne in den Glasbehälter und drücken Sie die PULSE-Taste in kurzen Abständen, bis die Zutaten grob zerkleinert sind.

Fügen Sie den Parmesan zusammen mit dem Olivenöl hinzu und drücken Sie die PULSE-Taste wiederholt, bis sich die Masse gut vermischt hat. Würzen Sie mit Salz und Pfeffer.

Salsa

Zutaten

3 Tomaten, entkernt

1 rote Zwiebel

1 Knoblauchzehe

1 rote Paprikaschote

1 Jalapeño, entkernt

2 Esslöffel frischen Koriander

½ Teelöffel Salz

Zubereitung

Geben Sie die geschälte Zwiebel, den Knoblauch, die Paprikaschote und die Jalapeño in den Glasbehälter und drücken Sie die Bedientaste in kurzen Abständen, bis die Zutaten grob zerkleinert sind.

Fügen Sie nun Tomaten, Koriander und Salz hinzu und drücken Sie die Bedientaste wiederholt, bis die Salsa gut vermischt ist.

Iced Schoko-Espresso (für 4 Personen)

Zutaten

200 ml kalter Espresso

4 Kugeln Schokoladeneis

2 Teelöffel Bourbon Vanillesirup

4 Esslöffel Kaffee (Instant)

300 g Eiswürfel

1 Esslöffel Kaffeepulver (optional, zum Garnieren)

Zubereitung

Füllen Sie die Eiswürfel in den Glasaufsatz und drücken Sie die Bedientaste in kurzen Abständen, bis die Eiswürfel zerkleinert sind.

Fügen Sie dann Espresso, Schokoladeneis, Vanillesirup und Kaffee hinzu und drücken Sie die Bedientaste wiederholt, bis das Getränk vollständig vermischt ist.

Pfannkuchenteig

Zutaten

100 g Mehl

2 Eier

2 Teelöffel Backpulver

3 Esslöffel Zucker

150 ml Milch

½ Teelöffel Salz

2 Esslöffel zerlassene Butter

Zubereitung

Geben Sie Eier und Milch in den Glasbehälter und drücken Sie die PULSE-Taste in kurzen Abständen, bis die Masse geschlagen ist.

Fügen Sie Mehl, Backpulver, Zucker, Salz und Butter hinzu und drücken Sie die PULSE-Taste wiederholt, bis sich der Teig gut vermischt hat.

AUF EINEN BLICK

Tarteletts
Zutaten (für 10–12 Stück)

125 g Butter

100 g Zucker

1 Prise Salz

2 Eigelb

200 g Mehl

1 Teelöffel Backpulver

2 Esslöffel lauwarmes Wasser

Zubereitung

Geben Sie Butter, Zucker und Salz in den Glasbehälter und drücken Sie die PULSE-Taste in kurzen Abständen, bis die Masse geschlagen ist.

Fügen Sie Eigelb, Mehl, Backpulver und Wasser hinzu, und drücken Sie die PULSE-Taste wiederholt, bis sich der Teig gut vermischt hat.

Lassen Sie diesen nun ca. 1 Stunde an einem kühlen Ort ruhen.

Rollen Sie den Teig aus, stechen 10–12 Kreise aus und legen diese in die Törtchenformen.

Schieben Sie die Formen auf einem Backblech in den vorgeheizten Backofen und backen Sie bei 180 °C 15 bis 20 Minuten.

Danach lassen Sie die Törtchen abkühlen, tragen die Creme auf und garnieren Sie sie mit Früchten der Saison.

Fitness-Smoothie
(für 4 Personen)

Zutaten

100 g Erdbeeren

100 g Heidelbeeren, optional gefroren

100 g Cranberries, optional gefroren

2 Bananen – geschält, geschnitten

100 ml Orangensaft

50 ml Ananassaft

50 ml Milch

50 ml Joghurt

200 g Eiswürfel

Zubereitung

Geben Sie die Erdbeeren, Heidelbeeren, Cranberries und Bananen in den Glasaufsatz und drücken Sie die PULSE-Taste in kurzen Abständen, bis bis die Zutaten grob zerkleinert sind.

Fügen Sie dann Eiswürfel, Orangensaft, Ananassaft, Milch und Joghurt hinzu und drücken Sie die PULSE-Taste wiederholt, bis das Getränk vollständig vermischt ist.

AUF EINEN BLICK

Maximalmengen und Verarbeitungszeit

Richten Sie sich nach der Tabelle für Maximalmengen und Verarbeitungszeiten.

Zerkleinern

Zutaten	Maximale Füllmengen	Geschwindigkeits-stufe (SL) & Bearbeitungszeit in Sekunden (Sek.)
Fleisch (gewürfelt)	800 g	SL 9 – max. 20 Sek.
Zwiebeln / Knoblauch (geschält und in 8 Teile geschnitten)	700 g	SL 5 – max. 15 Sek.
Nüsse (ohne Schalen)	600 g	SL 9 – max. 15 Sek.
Fisch (entgrätet und geschnitten)	700 g	SL PULSE – max. 20 Sek.
Früchte / Gemüse (in 8 Teile geschnitten)	700 g	SL 5 – max. 20 Sek.
Kräuter	100 g	SL 8 – max. 20 Sek.
Käse (in kleine Würfel geschnitten)	700 g	SL PULSE – max. 20 Sek.
Karotten	700 g	SL 9 – max. 15 Sek.
Tomaten (in 6 Stücke geschnitten)	700 g	SL PULSE – max. 20 Sek.
Teig	800 g	SL Max – max. 20 Sek.

Mixen

Zutaten	Maximale Füllmengen	Geschwindigkeits-stufe (SL) & Bearbeitungszeit in Sekunden (Sek.)
Eier	4 Stk.	SL 9 – max. 20 Sek.
Kuchenteig	800 g	SL Max – max. 20 Sek.
Sahne	400 g	SL Max – max. 20 Sek.

AUF EINEN BLICK

Raspeln und Hobeln (Zerkleinern)

Zutaten	Maximale Füllmengen	Geschwindigkeits-stufe
Karotten	500 g	1 – max.
Rettich	500 g	6 – max.
Kartoffeln	500 g	6 – max.
Kürbis	1000 g	6 – max.
Gurken	1000 g	1 – max.

Vermischen

Zutaten	Maximale Füllmengen	Geschwindigkeits-stufe
Milch & Flüssigkeiten	1000 ml	Max. – PULSE
Suppe	1000 ml	Max. – PULSE
Babynahrung	800 g	Max. – PULSE

Entsaften

Zutaten	Maximale Füllmengen	Geschwindigkeits-stufe
Obst (gewaschen, geschält und in kleine Stücke geschnitten)	250 g	Max.

Hinweise

- Zerkleinern Sie keine besonders harten Lebensmittel, wie Kaffeebohnen, Muskatnuss, Getreidekörner und Knochen.
  Entfernen Sie die Stengel von Kräutern, Schalen von Nüssen sowie Knochen, Sehnen und Knorpel von Fleisch.
- Stecken Sie vor dem Einfüllen der Nahrungsmittel den Netzstecker des Gerätes nicht in die Steckdose.

Vorbereiten

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber und entsorgen Sie diese entsprechend der gesetzlichen Vorschriften.
2. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie alle Teile, die mit Nahrungsmitteln in Kontakt kommen (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).
3. Zerkleinern Sie die Nahrungsmittel in kleine Stücke, bevor Sie das Gerät benutzen.
4. Geschwindigkeitsregler C in die Position „Off“ drehen und den Entriegelungsknopf A drücken, um den Schwenkkopf D zu öffnen.

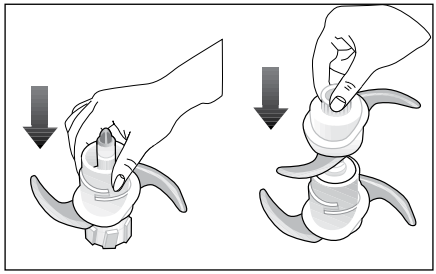
Zerkleinern

Achtung

- Die Edelstahlmesser sind sehr scharf. Seien Sie beim Entfernen der Kunststoffabdeckung sehr vorsichtig.
- Berühren Sie die Edelstahlmesser nicht mit bloßen Händen.

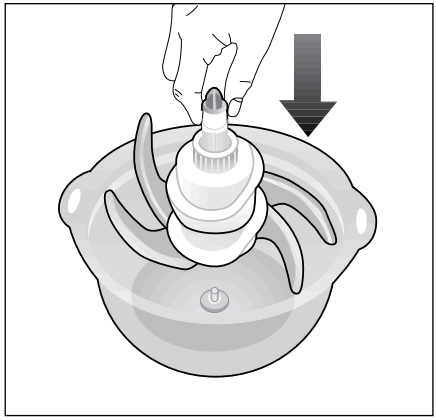
Zerkleinern im Glasbehälter

1. Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung von den Edelstahlmessern Q 1 und Q 2.
2. Setzen Sie zuerst das Edelstahlmesser Q 1 auf die Halterung für die Zubehörteile P und dann das Edelstahlmesser Q 2 darüber. Stellen Sie sicher, dass diese korrekt angebracht sind.



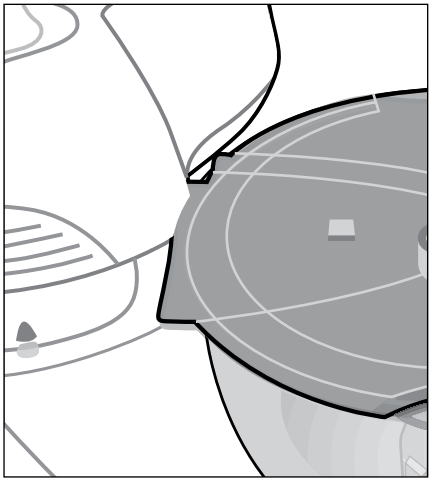
3. Setzen Sie die Halterung P mit den Edelstahlmessern Q 1 und Q 2 auf die Spindel des Glasbehälters F.

   Geben Sie die Zutaten in den Glasbehälter F.

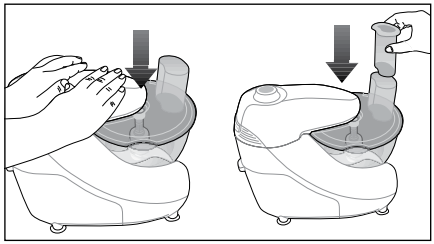


4 Setzen Sie die Abdeckung G auf den Glasbehälter F. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher mit dem Glasbehälter verbunden ist (Aussparungen in der Abdeckung ausrichten).

5 Setzen Sie den Glasbehälter F auf das Grundgerät E.



6 Drehen Sie den Schwenkarm D im Uhrzeigersinn und drücken Sie ihn mit beiden Händen herunter, bis er fest einrastet.
Setzen Sie den Nahrungsschieber N in die Einfüllöffnung der Abdeckung des Glasbehälters G.



7 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

8 Stellen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers C (im Uhrzeigersinn) ein.
– Das Gerät beginnt zu arbeiten.

Hinweis

- Sie können die PULSE-Taste C dauerhaft oder in Intervallen betätigen. Mit der „PULSE"-Funktion erreichen Sie ein besseres Ergebnis beim Zerkleinern.

9 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler C auf die Position „Off", wenn Sie den Betrieb des Geräts stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Drücken Sie die Entriegelungstaste A, um den Schwenkarm D zu öffnen.
Nehmen Sie den Glasbehälter F vom Grundgerät E.
Öffnen Sie die Abdeckung G des Glasbehälter und entnehmen Sie vorsichtig die Halterung P mit den Edelstahlmessern Q 1 und Q 2.
Entnehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasbehälter F.

Achtung

- Berühren Sie die Edelstahlmesser nicht mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf.

Hinweise

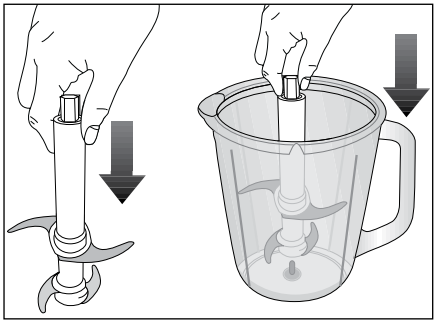
- Wenn die Edelstahlmesser Q 1 und Q 2 in dem Glasbehälter blockieren oder wenn sich die Edelstahlmesser nur langsam drehen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie dann das Grundgerät E und die Abdeckung G ab. Überprüfen Sie den Glasbehälter, um zu sehen, ob etwas die Edelstahlmesser blockiert. Eventuell ist die maximale Füllmenge überschritten oder es befinden sich zu viele harte Speisen im Glasbehälter.
- Wenn Nahrungsmittel an den Seiten des Glasbehälters I ankleben, kann der Spatel Y benutzt werden, um die Nahrungsmittel zu entfernen. Dafür muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass alle drehenden Teile stillstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Glasbehälter.
- Reinigen Sie die Edelstahlmesser nach Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege") und lagern Sie sie in ihrer Plastikhülle.

Zerkleinern im Glasaufsatz

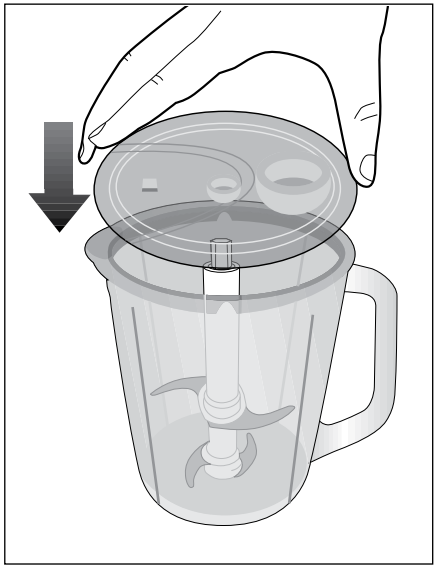
1 Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung von den Edelstahlmessern R 1 und R 2.

2 Setzen Sie zuerst das Edelstahlmesser R 1 auf die auf die Spindel des Glasaufsatzes I und dann das Edelstahlmesser R 2 darüber. Stellen Sie sicher, dass diese korrekt angebracht sind.

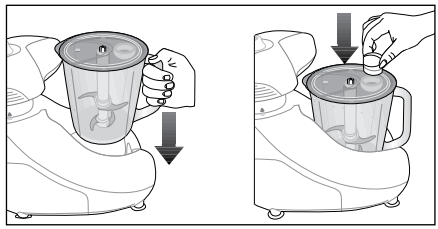
Geben Sie die zu verarbeitenden Nahrungsmittel in den Glasaufsatz.



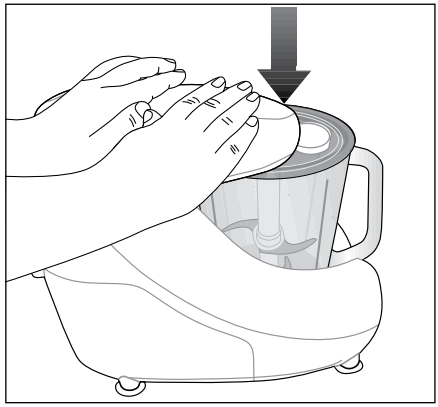
3 Setzen Sie die Abdeckung J auf den Glasaufsatz I. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher mit dem Glasaufsatz verbunden ist (Aussparungen in der Abdeckung ausrichten).



4 Stellen Sie den Glasaufsatz I auf das Grundgerät E. Setzen Sie die Abdeckung J mit der Deckelkappe K auf den Glasaufsatz.



5 Drehen Sie den Schwenkarm D im Uhrzeigersinn und drücken Sie ihn mit beiden Händen herunter, bis er fest einrastet.



6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

7 Stellen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers C (im Uhrzeigersinn) ein.
– Das Gerät beginnt zu arbeiten.

Hinweis

- Sie können die PULSE-Taste C dauerhaft oder in Intervallen betätigen. Mit der „PULSE"-Funktion erhalten Sie ein besseres Ergebnis beim Zerkleinern.

8 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler C auf die Position „Off“, wenn Sie den Betrieb des Geräts stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Drücken Sie die Entriegelungstaste A, um den Schwenkarm D zu öffnen.
Nehmen Sie den Glasaufsatz I vom Grundgerät E.
Öffnen Sie die Abdeckung G des Glasaufsatzes und entnehmen Sie vorsichtig die Edelstahlmesser R 1 und R 2.
Entnehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasaufsatz I.

Achtung

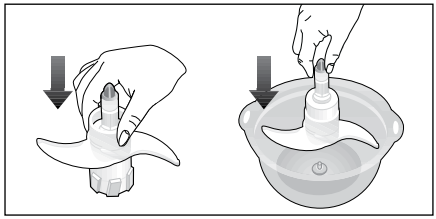
- Berühren Sie die Edelstahlmesser nicht mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf.

Hinweise

- Wenn die Edelstahlmesser R 1 und R 2 in dem Glasaufsatz blockieren oder wenn sich die Edelstahlmesser nur langsam drehen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie dann das Grundgerät A und die Abdeckung J ab. Überprüfen Sie den Glasaufsatz, um zu sehen, ob etwas die Edelstahlmesser blockiert. Eventuell ist die maximale Füllmenge überschritten oder es befinden sich zu viele harte Speisen im Glasaufsatz.
- Wenn Nahrungsmittel an den Seiten des Glasaufsatzes I ankleben, kann der Spatel Y benutzt werden, um die Nahrungsmittel zu entfernen. Dafür muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass alle drehenden Teile stillstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Glasaufsatz.
- Reinigen Sie die Edelstahlmesser nach Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“) und lagern Sie sie in ihrer Plastikhülle.

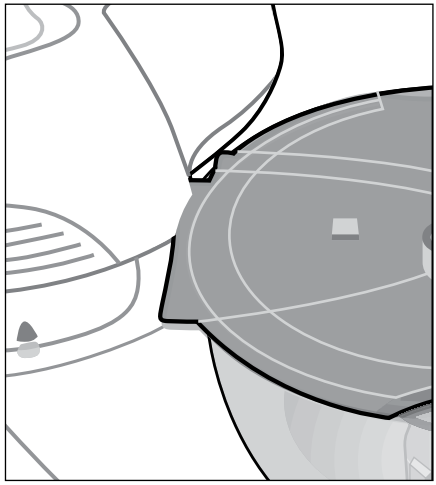
Zubereitung von Teig

1 Setzen Sie den Kunststoff-Knethaken X in die Halterung P ein.
Stecken Sie die Halterung P mit dem Kunststoff-Knethaken X auf die Spindel des Glasbehälters F.
Geben Sie die Zutaten in den Glasbehälter.



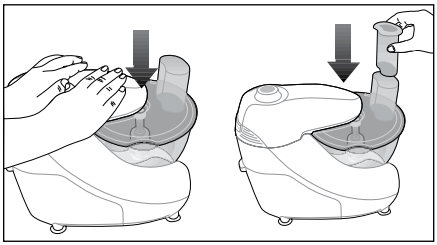
2 Setzen Sie die Abdeckung G auf den Glasbehälter F. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher mit dem Glasbehälter verbunden ist (Aussparungen in der Abdeckung ausrichten).

3 Setzen Sie den Glasbehälter F auf das Grundgerät E.



4 Drehen Sie den Schwenkarm [D] im Uhrzeigersinn und drücken Sie ihn mit beiden Händen herunter, bis er fest einrastet.

Setzen Sie den Nahrungsschieber [N] in die Einfüllöffnung der Abdeckung des Glasbehälters [G].



5 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

6 Stellen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers [C] (im Uhrzeigersinn) bis auf „MAX".
– Das Gerät beginnt zu arbeiten.

7 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler [C] auf die Position „Off", wenn Sie den Betrieb des Geräts stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Drücken Sie die Entriegelungstaste [A], um den Schwenkarm [D] zu öffnen.
Nehmen Sie den Glasbehälter [F] vom Grundgerät [E].
Öffnen Sie die Abdeckung [G] des Glasbehälters und entnehmen Sie vorsichtig die Halterung [P] mit dem Kunststoff-Knethaken [X].
Entnehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasbehälter [F].

Hinweise

- Wenn Nahrungsmittel an den Seiten des Glasbehälters [I] ankleben, kann der Spatel [Y] benutzt werden, um die Nahrungsmittel zu entfernen. Dafür muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass alle drehenden Teile stillstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Glasbehälter.

Raspeln und Hobeln

Achtung

- Die Edelstahleinsätze sind sehr scharf. Berühren Sie die Edelstahleinsätze nicht mit bloßen Händen.

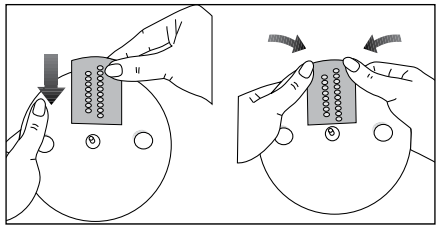
Hinweise

- Die Raspeln [W] [1] und [W] [2] können zum Zerkleinern von Gemüse wie Karotten, Kohl, Kartoffeln und Gurken verwendet werden.
- Die Reibe [W] [5] verwenden Sie zum Reiben von Käse.
- Die Hobel [W] [3] und [W] [4] können Sie zum Schneiden von Gemüse wie Karotten, Kohl, Kartoffeln und Gurken verwenden.
- Den Einsatz für kleine Gemüsesticks [W] [6] verwenden Sie zum Stiften von Gemüse, den für Pommes Frites [W] [7] zum Schneiden von Kartoffeln.

1 Stecken Sie einen der Hobel- oder Raspeleinsätze [W] auf die Halterung [S].

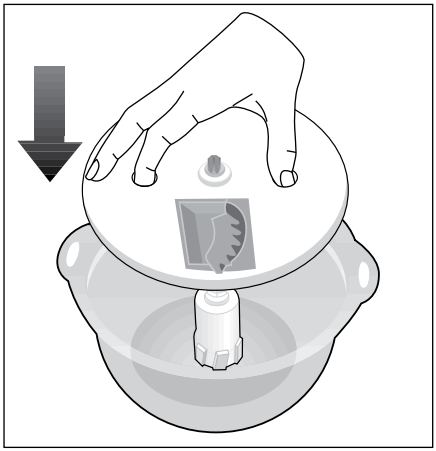
Hinweis

- Wenn Sie den Einsatz für Pommes Frites [W] [7] verwenden möchten, verwenden Sie hierzu die Halterung [T].



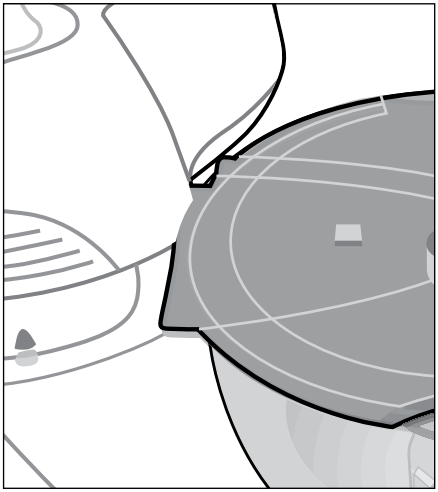
2 Setzen Sie die Halterung [S] mit dem Einsatz auf die Halterung für Zubehörteile [P].

Setzen Sie die Halterung [S] auf die Spindel des Glasbehälters [F]. Stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß sitzt.



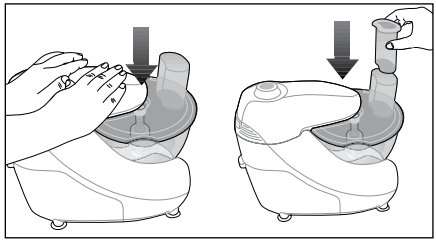
3 Setzen Sie die Abdeckung [G] auf den Glasbehälter [F]. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher mit dem Glasbehälter verbunden ist (Aussparungen in der Abdeckung ausrichten).

4 Setzen Sie den Glasbehälter [F] auf das Grundgerät [E].



5 Drehen Sie den Schwenkarm [D] im Uhrzeigersinn und drücken Sie ihn mit beiden Händen herunter, bis er fest einrastet.

Setzen Sie den Nahrungsschieber [N] in die Einfüllöffnung der Abdeckung des Glasbehälters [G].



6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

7 Stellen Sie die gewünschte Drehzahl, durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers [C] (im Uhrzeigersinn) bis auf „MAX“, ein.
– Das Gerät beginnt zu arbeiten.

8 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler [C] auf die Position „Off“, wenn Sie den Betrieb des Geräts stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Drücken Sie die Entriegelungstaste [A], um den Schwenkarm [D] zu öffnen.
Nehmen Sie den Glasbehälter [F] vom Grundgerät [E].
Öffnen Sie die Abdeckung [G] des Glasbehälter und entnehmen Sie vorsichtig die Halterung [S]. Entnehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasbehälter [F].

Hinweise

- Wenn Nahrungsmittel an den Seiten des Glasbehälters [I] ankleben, kann der Spatel [Y] benutzt werden, um die Nahrungsmittel zu entfernen. Dafür muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass alle drehenden Teile stillstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Glasbehälter.

Rühren

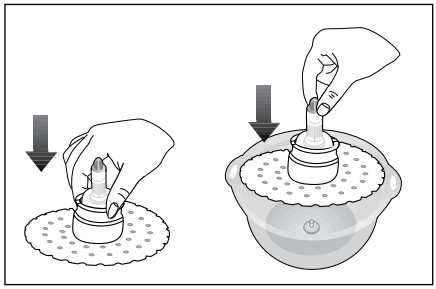
Hinweise

- Sie können die Emulgierscheibe U zum Schlagen von Sahne, Cremes und Eier verwenden.
- Verarbeiten Sie niemals mehr als 4 Eiweiß oder 400 ml Flüssigkeit/Schlagsahne.

1 Setzen Sie die Emulgierscheibe U in die Halterung P ein.

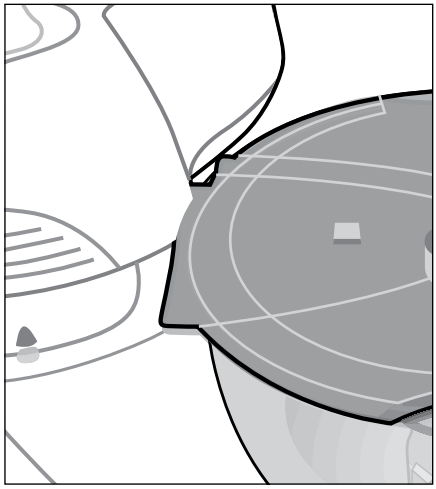
Setzen Sie die Halterung P mit der Emulgierscheibe U auf die Spindel des Glasbehälters F.

Geben Sie die Zutaten in den Glasbehälter.



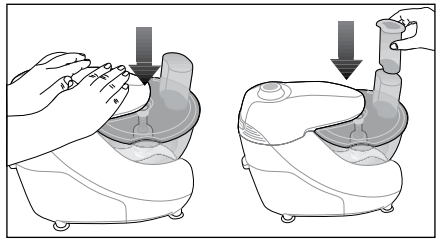
2 Setzen Sie die Abdeckung G auf den Glasbehälter F. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher mit dem Glasbehälter verbunden ist (Aussparungen in der Abdeckung ausrichten).

3 Setzen Sie den Glasbehälter F auf das Grundgerät E.



5 Drehen Sie den Schwenkarm D im Uhrzeigersinn und drücken Sie ihn mit beiden Händen herunter, bis er fest einrastet.

Setzen Sie den Nahrungsschieber N in die Einfüllöffnung der Abdeckung des Glasbehälters G.



6 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

7 Stellen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers C (im Uhrzeigersinn) ein.
– Das Gerät beginnt zu arbeiten.

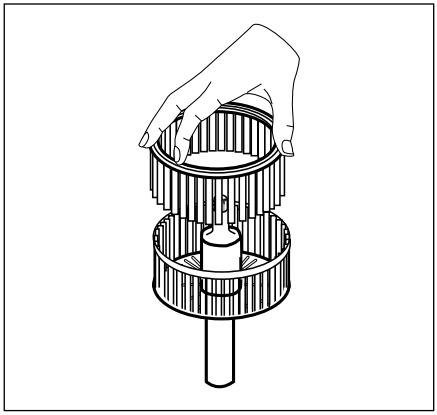
8 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler C auf die Position „Off“, wenn Sie den Betrieb des Geräts stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
Drücken Sie die Entriegelungstaste A, um den Schwenkarm D zu öffnen.
Nehmen Sie den Glasbehälter F vom Grundgerät E.
Öffnen Sie die Abdeckung G des Glasbehälter und entnehmen Sie vorsichtig die Halterung P.
Entnehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasbehälter F.

Entsaften

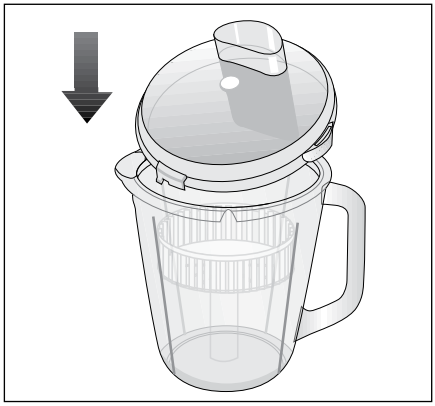
Hinweise

- Waschen und schälen Sie das Obst oder Gemüse und schneiden Sie es in kleine Stücke, bevor Sie es entsaften.
- Entfernen Sie Kerne, um eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Apfel- oder Birnenkerne müssen nicht entfernt werden.

1 Stecken Sie den Entsafter V 2 auf den Entsafter V 1.
Setzen Sie beide Entsafter auf die Spindel des Glasaufsatzes I. Stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß sitzen.



2 Setzen Sie die Abdeckung L auf den Glasaufsatz I. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sicher mit dem Glasbehälter verbunden ist (Aussparungen in der Abdeckung ausrichten).



3 Stellen Sie den Glasaufsatz I auf das Grundgerät E. Drehen Sie den Schwenkarm D im Uhrzeigersinn und drücken Sie ihn mit beiden Händen herunter, bis er fest einrastet.
Setzen Sie den Nahrungsschieber N in die Einfüllöffnung der Abdeckung des Glasbehälters G.
Geben Sie das Obst oder Gemüse in kleinen Stücken durch die Einfüllöffnung in der Abdeckung L und verwenden Sie den Nahrungsschieber O.

4 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

5 Stellen Sie die gewünschte Drehzahl, durch Drehen des Geschwindigkeitsreglers C (im Uhrzeigersinn) bis auf „MAX“, ein.
– Das Gerät beginnt zu arbeiten.

Hinweis

- Nach Herausnehmen des Nahrungsschiebers O können Sie Obst oder Gemüse durch die Einfüllöffnung nachfüllen.

6 Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler C auf die Position „Off“, wenn Sie den Betrieb des Geräts stoppen möchten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Drücken Sie die Entriegelungstaste A, um den Schwenkarm D zu öffnen.
Nehmen Sie den Glasaufsatz I vom Grundgerät E.
Öffnen Sie die Abdeckung L des Glasaufsatzes und entnehmen Sie vorsichtig die Entsafter V heraus.
Entnehmen Sie die Nahrungsmittel aus dem Glasaufsatz E.

Hinweise

- Wenn das Gerät während des Gebrauchs in störender Weise vibriert, schalten Sie es aus. Entnehmen Sie den Entsafter V 2 und reinigen Sie ihn mit dem Spatel Y. Zu viel Fruchtfleisch kann Vibrationen des Geräts auslösen.
- Stellen Sie vor dem Entfernen der Abdeckung sicher, dass alle drehenden Teile stillstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Glasaufsatz.
- Verarbeiten Sie jeweils maximal 250 g Obst oder Gemüse. Gießen Sie den Saft in regelmäßigen Abständen aus dem Glasaufsatz.

Reinigung und Pflege

Achtung

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten.
- Berühren Sie die Edelstahlmesser nicht mit bloßen Händen. Die Klingen sind sehr scharf. Benutzen Sie eine Bürste!

1 Schalten Sie das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

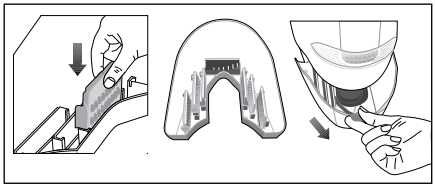
3 Verwenden Sie ausschließlich ein feuchtes Tuch, um das Grundgerät [E] außen zu reinigen und reiben Sie es danach trocken.

4 Nur die folgenden Teile können im oberen Geschirrkorb der Spülmaschine gereinigt werden: Glasbehälter [F], Glasaufsatz [E], Abdeckungen [G] und [J], Nahrungsschieber [N] und [O], Halterung [P].

Die Edelstahlmesser [Q] und [R], Einsatzhalterungen [S] und [T], Emulgierscheibe [U], Kunststoff-Knethaken [X] und Spatel [Y] können im unteren Geschirrkorb in der Spülmaschine gereinigt werden.

5 Reinigen Sie die Edelstahldoppelmesser die Edelstahleinsätze unmittelbar nach dem Gebrauch und trocknen Sie die Teile ab.

6 Sie können die Zerkleinerer und Schneider im Zubehörfach [H] aufbewahren. Orientieren Sie sich bei der Positionierung an den Buchstaben an den Einsätzen und dem Fach und legen Sie sie vorsichtig ein. Die innere Seite der Einsätze muss nach außen ausgerichtet werden, mit Ausnahme des Einsatzes für Pommes Frites. Wenn Sie die Einsätze nicht ordnungsgemäß positionieren, passt das Zubehörfach [H] eventuell nicht mehr in die Grundgerät [E].



Achtung

- Tauchen Sie das Grundgerät oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie diese nicht unter fließendes Wasser.

Hinweis

- Vor der erneuten Verwendung müssen alle Teile nach der Reinigung sorgfältig mit einem weichen Handtuch abgetrocknet werden.

Lagerung

Wenn Sie die Küchenmaschine längere Zeit nicht benutzen möchten, lagern Sie diese gut.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig trocken ist.

Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

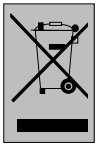
Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern befindet.

INFORMATIONEN

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus qualitativ hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet werden können und auch für ein Recycling geeignet sind.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten.



Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Informieren Sie sich über Sammelstellen, die von Ihrem Händler oder der lokalen Behörde betrieben werden.

Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Technische Daten

CE Dieses Produkt entspricht den europäischen Richtlinien 2004/108/EC, 2006/95/EC und 2009/125/EC.

Spannungsversorgung:
220–240 V~, 50/60 Hz

Leistung: 1000 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Garantie

Für dieses Produkt besteht eine Gewährleistungvon 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Voraussetzung dafür ist, das Gerät wurde ent-sprechend des in der Anleitung genannten Verwendungszwecks und den Pflegeanweisungen verwendet.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

TELEFON: 0180/5231852*

(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)

Telefax: 0180/5231846*

http://service.grundig.de

E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland : 0180 / 523 18 80 *

Österreich : 0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

www.grundig.com
72011 907 1500